FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 in dans la quatrième Longue de la ville de Lévis {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7 — 201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Adjuta Roy {Enumerator. / Recenseur.}

Dist 169 Enu. 28

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY (specify age when contracted) / INFIRMITÉ (indiquer l'âge auquel l'infirmité a été contractée)		
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chacune personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heure de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents du principal, s'il y en a eu.	Date of earnings per hour when employed by the hour or piece. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la pièce.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (or if education is beyond the limit agreed upon in case of a foreigner, as yet) speak English. / Sait (ou si l'instruction est au-delà de la limite convenue, si étranger, encore) parler l'anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Pauly Alphonse	rue Commercial	M	Head	M	Janvier	1884	27	Québec			Française	Canadienne	Catth. R	Journalier	3-9-65	Non	Oui	Non	de rue	52	60	60		250								Non	Non	Fr.		
2		" Marie de Blois	"	F	"	M	Janvier	1889	22	"			"	"	"	Aucun	néant																	Oui	Oui	Fr.		
3		" Odile	"	F	"	C	Juin	1882	8	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.		
4		" Joseph	"	M	"	C	Oct	1906	4	"			"	"	"																			Non	Non	Fr.		
5		" Jeanne	"	F	"	C	Mai	1908	2	"			"	"	"																			Oui	Oui			
6		" Rita	"	F	"	C	sept	1910	9/12	"			"	"	"																			Non	Non			
7	53	Renaud Jean Louis	"	M	chef	M	Déc	1866	44	France	1909		"	Française	"	Entrepreneur	2-6-66	Non	Oui	Oui	d'état	52	~~40~~	56		580								Oui	Oui	Fr.		
8		" Marguerite née Baron	"	F	épouse	M	juillet	1868	42	"	1908		"	"	"	Aucune	néant																	Oui	Oui	Fr.		
9		" Yves Marie	"	M	fils	C	juillet	1891	19	"	1908		"	"	"	Commis	"	Non	Oui	Oui	d'état	52	~~40~~	56		400								Oui	Oui	Fr.		
10		" Marie Anne	"	F	fille	C	Oct	1899	12	"	1908		"	"	"	Aucune	néant																10	Oui	Oui	Fr.		
11		" Jean Paul	"	M	fils	C	août	1901	9	"	1908		"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.		
12		" Marie Philomène	"	F	fille	C	avril	1905	6	"	1908		"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.		
13	54	Pinsonnat Armand	"	M	chef	M	octobre	1884	26	Québec			"	Canadienne	"	Journalier	3-9-65	Non	Oui	Oui	de rue	52	60	60		400			2500	30	30.			Oui	Oui	Fr.		
14		" Laura née Plamondon	"	F	épouse	M	août	1887	23	"			"	"	"	Aucune	néant																	Oui	Oui	Fr.		
15		Plamondon Lucien	"	M	beau père	C	juillet	1886	24	"			"	"	"	Maçon	1-6-04	Non	Oui	Oui	Entrepreneur	30	50	60		400			1520	40	50.			Oui	Oui	Fr.		
16		" Antoine	"	M	Cousin	C	août	1887	23	"			"	"	"	Maçon	1-6-04	Non	Oui	Oui	Entrepreneur	30	50	60		400								Oui	Oui	Fr.		
17		Martel Henri	"	M	Serviteur	C	août	1888	22	"			"	"	"	Maçon	1-6-04	Non	Oui	Oui	Entrepreneur	30	50	60		400								Oui	Oui	Fr.		
18	45	55	Beaulieu Louis née Poliquin	"	F	chef	V	juillet	1852	59	"			"	"	"	Rentière	Inconnu	Non								~~400~~								Oui	Oui	Fr.		
19			Poliquin Marie	"	F	parent	C	Janvier	1886	25	"			"	"	"	Coiffeuse	2-0-50	Non	Non	Oui						~~400~~								Oui	Oui	Fr.		
20			" Naida	"	F	parent	C	Oct.	1892	18	"			"	"	"	Aucune	néant																	Oui	Oui	Fr.		
21		56	Morin Edmond	55	M	chef	M	juillet	1896	14	"			"	"	"	Mécanicien	1-6-04	Non	Oui	Oui	usine	52	~~40~~	60		800			1000	34	18.00			Oui	Oui	Fr.		
22			" Emilienne Beaulieu	"	F	épouse	M	Mai	1896	35	"			"	"	"	Aucune	néant														100	25	5.20			Oui	Oui	Fr.		
23			" Adrienne	"	F	fille	C	juillet	1901	9	"			"	"	"																100	9	5.20	10	Oui	Oui	Fr.		
24			" Yvette	"	F	fille	C	Mai	1904	7	"			"	"	"																100	7	5.20	10	Oui	Oui	Fr.		
25			" Marie Louise	"	F	fille	C	Mai	1908	3	"			"	"	"																45	3	2.60		Non	Non	Fr.		
26	46	57	Ouimet Georgianna née Hardy	Côte Colomb des Prés	F	chef	✓	Juin	1860	51	"			"	"	"	Ouvrière	2-0-00	Non	Oui	Oui	à la maison	~~52~~				~~60~~								Oui	Oui	Fr.		
27			" Arthur	"	M	fils	C	octobre	1895	36	"			"	"	"	Journalier	3-9-65	Non	Oui	Oui	de rue	52	~~40~~	60		85								Oui	Oui	Fr.		
28			" Joseph	"	M	fils	C	sept	1890	20	"			"	"	"	Journalier	3-9-65	Non	Oui	Oui	Entrepôt	52	~~40~~	60		95								Oui	Non	Fr.		
29			" Marie Louise	"	F	fille	C	août	1892	18	"			"	"	"	Couturière	2-6-11	Non	Non	Oui	à la maison	~~52~~				~~50~~								Oui	Oui	Fr.		
30			" Marie Liana	"	F	fille	C	juillet	1899	17	"			"	"	"	Aucune	néant																10	Oui	Oui	Fr.		
31			" Joseph	"	M	fils	C	Janvier	1902	9	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.		
32	49	58	Corriveau Wilfrid	3	M	chef	M	sept	1875	35	"			"	"	"	Journalier	3-9-65	Non	Oui	Oui	de rue	52	~~40~~	60		400								Oui	Oui	Fr.		
33			" Alexina née Boucher	"	F	épouse	M	Janv.	1873	38	"			"	"	"	Aucune	néant										~~100~~			100	38	5.20		Oui	Oui	Fr.		
34			" Gabrielle	"	F	fille	C	juillet	1903	8	"			"	"	"												~~100~~			100	8	5.20	10	Oui	Oui	Fr.		
35			" Cécile	"	F	fille	C	Janvier	1905	6	"			"	"	"															100	6	2.60	5	Oui	Non	Fr.		
36			" Paul	"	M	fils	C	Déc.	1908	2	"			"	"	"															100	2	2.60		Non	Non			
37			" Joseph	"	M	fils	C	Nov.	1910	9/12	"			"	"	"																			Non	Non			
38	45	59	Beldue Onésime	34 rue Connaught	M	chef	M	Fév.	1848	63	"			"	"	"	Journalier	3-9-65	Non	Oui	Oui	de rue	52	~~40~~	60		400			100	23	5.20			Oui	Oui	Fr.		
39			" Louise née Guérard	"	F	épouse	M	Janv.	1851	60	"			"	"	"	Ouvrière	1-0-00	Non	Oui	Oui	à la maison	~~52~~				~~75~~			100	60	5.20		Oui	Oui	Fr.		
40	72	60	Langlois Hector	36	M	chef	M	Mars	1874	37	"			"	"	"	Peintre	1-6-12	Non	Oui	Oui	de maison	40	~~52~~	56		520			1000	37	15.			Oui	Oui	Fr.		
41			" Delphis née Normand	"	F	épouse	M	Sept.	1874	26	"			"	"	"	Aucune	néant													100	36	2.60			Oui	Oui	Fr.		
42			" Germaine	"	F	fille	C	Avril	1903	7	"			"	"	"															100	7	5.20	10	Oui	Oui	Fr.		
43			" Marguerite	"	F	fille	C	Mars	1909	1	"			"	"	"															50	1	2.60		Non	Non	Fr.		
44			" Guérard	"	M	fils	C	Oct.	1909	1	"			"	"	"															200	1	10.40		Non	Non			
45		61	Lecours Léon		M	chef	M	Nov.	1883	27	"			"	"	"	Journalier	3-9-65	Non	Oui	Oui	de rue	52	~~40~~	60		500			1000	47	5.20			Oui	Oui	Fr.		
46			" Alexina née Paul		F	épouse	M	Août	1885	25	"			"	"	"	Ménagère	néant													1000	25	2.60			Oui	Oui	Fr.		
47			" Marie Paule		F	fille	C	sept.	1906	4	"			"	"	"																			Non	Non	Fr.		
48			" Marguerite		F	fille	C	Janv.	1909	2	"			"	"	"																			Non	Non	Fr.		
49			" Jeanne		F	fille	C	Avril	1911	5/12	"			"	"	"																			Non	Non	Fr.		
50	49	62	Stobbs John	43	M	chef	✓	Mars	1861	50	"			Anglaise	—	—	Marchand	10-0-00	Non	Oui	Oui	épicerie	~~52~~				1000								Oui	Oui	Ang.		